



ESPAÑOL

A map of the Kamakura area in Japan, showing various train lines and travel times. The map includes the following information:

- Travel Times:**
 - Tokyo – Kamakura: 55 min
 - Tokyo – Ofuna: 48 min
 - Yokohama – Kamakura: 25 min
 - Yokohama – Ofuna: 18 min
- Train Lines:**
 - Linea Odakyu (dashed blue line)
 - Lineas de Tokaido, Yokosuka y Shonan Shinjuku de JR (dashed green line)
 - Linea Enoshima de Odakyu (dashed blue line)
 - Linea Keikyū (dashed red line)
 - Linea Negishi (Keihin-Shōkoku) de JR (dashed red line)
 - Linea Yokosuka de JR (dashed red line)
 - Linea Enoden (solid blue line)
- Locations:**
 - Tokyo
 - Yokohama
 - Ofuna
 - Kamakura
 - Asahi Kiridoshi
 - Kitakamakura
 - Museom de Shonan
 - Fujisawa
 - Katase-Sagami

Map of the Enoshima area showing the Enoshima Line (Odakyu), Tokaido Lines (JR), and Sagami Line (JR). The map includes stations from Fujisawa to Zushi, with Enoshima Island highlighted in blue. Key features include the Enoshima Line (EN01-EN07), Tokaido Lines (JO08, JO09), Sagami Line (SAZ1), and the Enoden Line (EN). The map also shows the Enoshima Line (Odakyu) and the Tokaido Lines (JR) connecting to the Sagami Line (JR). The Enoshima Line (Odakyu) is shown in blue, the Tokaido Lines (JR) in brown, and the Sagami Line (JR) in green. The Enoshima Island is highlighted in blue. The map includes a compass rose and a scale bar.

En autobús
use la Ruta de autobús "鑑6" desde la Estación de Kamakura Salida Este
Parada de autobús No.6

■ **En tren**
use la Línea Enoden desde la Estación de Kamakura

■ **En monorrail**
use el Monorrail Shonan desde la Estación de Ofuna

Plano alrededor de la Est. Kamakura ampliado 0 200m

Map showing the expanded area around Kamakura Station, including locations like Fueda, Kajiwara, Tokiwa, Gokurakuji, Inamuragasaki, Sakanoshita, and Enoshima. Key landmarks include Templo Butsugyoji, Santuario Mishimajinja, Parque de Fueda, Santuario Komorinjina, Santuario Yakumojinja (Tokiwa), Templo Enkyuji, Seven Eleven, Ruinas de Hojoshi Tokiwanotei, Paso de Daibutsu Kinidoshi, Daibutsuzaka, Daibutsu, Templo Kosokujji, Templo Hassadera, Santuario Goryojinja, Templo Shugenji, Templo Kozukozodo, Templo Jojuin, Tumba de Uesugi Norikata, Est. de Gokurakuji, Est. de Inamuragasaki, Monument de Nichirenshagakenomatsu, Juichininzuka, Parque Kamakura Kaihin-Sakanoshita, and the location of the Nitta Yoshisada Monument. The map also shows the route of the Kamakura Kaido and the location of the Nitta Yoshisada Monument.

The map shows the JR East area around Shinjuku Station. The Yamanote Line is represented by a thick black line with white dots. The map includes labels for 'C' (Central) and 'T' (Tama) directions, and various station names like 'Est. JR', 'Est. JR Kamakura', 'Est. Enoden Kamakura', and 'Est. Enoden'. It also shows the 'Línea Yokusuka de JR' and 'Puerta de transbordo' (Transfer Gate). The map is color-coded with green for the Yamanote Line, yellow for the Enoden Line, and blue for the JR East area. The map also shows the 'Puerta de transbordo' (Transfer Gate) and the 'Línea Yokusuka de JR'.

Parada	Principales destinos	Destino final del autobús
1	Hasedera, Kotokuni (GRAN BUDA), "Daibutsuma"	Est. Fujisawa, Kikyo-yama
2	Tsurugakusa Hachimangu, Kenchoji, Kitakamakura *Est. Kitakamakura	Estaciones de Ofuna, Kamiooka, Hongodai
3	Hasedera, Yuigahama, hamuragasaki	Shichirigahama
4	Nagoe, Choshoji "Nagoe"	Est. Zushi-Hayama, Midorigakusa Iriguchi
5	Tsurugakusa Hachimangu, Jomyoji, Hokokuji "Jomyoji"	Kamakurarenrei Seimonmae Tachiarai, Est. Kanazawa Hakkei, Autobús circular de Highland
6	Tsurugakusa Hachimangu, Egaru Ten- jinsha, Kamakuragu "Daionomiya"	Daionomiya
7	Hasedera, Kotokuni (GRAN BUDA), "Daibutsuma"	Daibutsumae, Kajiwara, Kamakurayama Suyugawa, Enoshima, Est. Ofuna
8	Kuhonji	Autobús circular entre Kuhonji
9	Kuhonji, Zaimokusa, Komyoji	Est. Zushi-Hayama, Kotsubo

Nota: Las marcas con asterisco es el punto final del recorrido de los autobuses "Kamakura Free Kanyo Tegata". Por favor, confirme en el plano las paradas de los autobuses que paran más cerca del destino que Ud. desea llegar.

Realizar su visita en Kamakura.

Es un pase de billete útil que Ud. puede usar libremente durante todo el día el recorrido especial de los autobuses de esas cinco líneas y trenes para ir a los principales puntos turísticos de la ciudad de Kamakura. Además, puede recibir servicios especiales (descuentos) en las entradas para visitar los templos, museos y al hacer las compras en las tiendas que participan en la promoción turística.

● **Recorridos que se puede usar**

Wajiae por las rutas marcadas en rosa en el mapa.

 Línea Enoden  Ruta de autobús - Parada de autobuses

● **Venta de billete o pase**

[Alrededor de Est. Kamakura] Est.EnodenKamakura, Centro de Información de Kamakura Ekimae de la empresaKeikyū Bus (salida este)

[Est. Est. Hase de Enoden, oficina deKamakura del Keikyū Bus (Yugapha 2-1-12)]

● **Precio: Adulto 900 yenes y niños 450 yenes**

* No hay servicio de venta en los días 1 a 3 de enero.

*Tenga en cuenta que la venta de algunos billetes puede estar suspendida.

Ruta modelo



Itinerario popular recomendado

1. Est. JR Kamakura (Este) - (vía C/ Komachidori) - Santuario Tsurugaoka Hachimangu - Templo Kenchoji - Templo Engakuji - Est. JR Kitakamakura



2. Est. JR Kamakura (Este) - Enoden - Templo Hasedera - Templo Kotokuin (GRAN BUDA) - Templo Gokurakuji - Enoden - Est. JR Kamakura - Autobus - Templo Hokokuji - Templo Zuisenji - Autobus - Est. JR Kamakura (Este)



Ruta de Excursionismo

Est. JR Kamakura (Este) - Tsurugaoka Hachimangu - Templo Hokokuji - Ruta de excursionismo de Iken (entrada Zuisenji) - Templo Kenchoji - Templo Jochiji - Ruta de excursionismo de GRAN BUDA - Zeniarai Benzaiten - Ruta de excursionismo de GRAN BUDA - Templo Kotokuin (GRAN BUDA) - Templo Hasedera - Est. JR Kamakura (Este)



[Medical Treatment]

El Hospital General de Shonan Kamakura es una institución médica acreditada de un sistema para aceptar pacientes extranjeros con consulta médica en diversos lenguajes. Los idiomas disponibles: inglés, chino, coreano, español, francés y ruso. Para más información, diríjase a Iryohjin Okinawa Tokushukai, SHONAN KAMAKURA GENERAL HOSPITAL, Kokusai Iryuu Shienitsu. La dirección: 1370-1 Okamoto, Kamakura city, Kanagawa-ken. Tel: +81-467-46-7177.

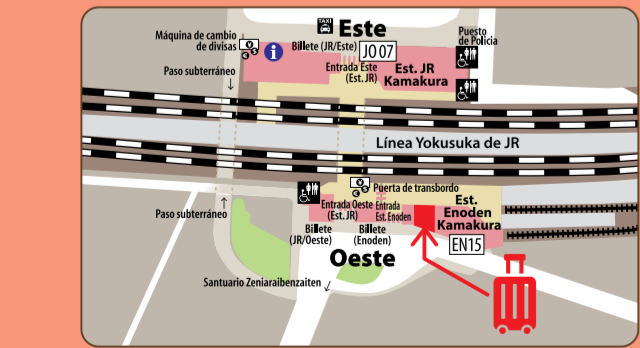
URL <http://www.shonankamakura.or.jp/english/section/>

AMDA International Medical Information Center
AMDA is an organization offering medical information to foreign residents in Japan in their native languages.
AMDA offers telephone interpretation services free of charge.
<http://spa.amda-imic.com/>
telephone 03(5285)8088

¡Deje su equipaje en la estación y pasee con comodidad!

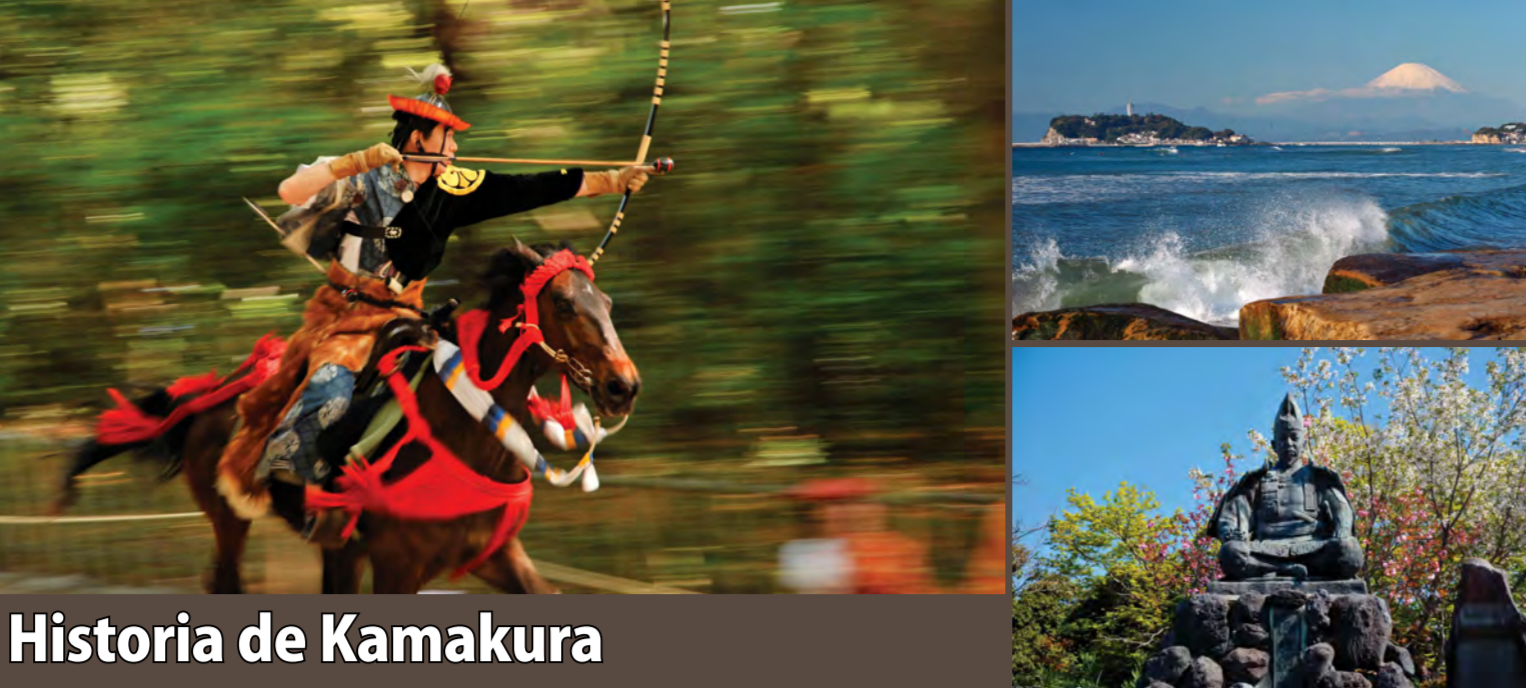
■ Ubicación
Asociación Turística de la Ciudad de Kamakura, 4ª planta, Edificio Enoden, a la izquierda de la Salida Oeste de la Estación de Kamakura
■ Horario
9:00 - 17:00
Los días de apertura pueden variar. Consulte el sitio web.
■ Tarifas
S 300 yenes, M 600 yenes, L 800 yenes por unidad

! En caso de que recoja su equipaje después de las 17:00, se le cobrará la tarifa de un día adicional. La oficina cierra las 17:15.



División de Turismo de la Ciudad de Kamakura
HP: <http://www.city.kamakura.kanagawa.jp/visitkamakura/es>

Editor: Ciudad de Kamakura
Publicado en julio de 2024
La información fue actualizada en junio de 2023. Podría estar sujeta a cambios sin previo aviso.
Debido a la propagación de COVID-19, la puesta en funcionamiento de las instalaciones y los planes de tarifas están sujetos a cambios.



Historia de Kamakura

Kamakura es una antigua ciudad que se caracteriza por haber dado a luz una peculiar cultura. La capital política estuvo alguna vez en este lugar, al igual que en Nara y en Kioto, y fue también el lugar donde se formó el primer gobierno militar de Japón, el "Bakufu de Kamakura". El guerrero Minamoto no Yoritomo, que fue nombrado Sei-Taishogun (shogun) por la Corte Imperial en 1192, estableció el gobierno Bakufu de Kamakura, el primer régimen militar en Japón. Hasta ese momento, la Corte Imperial en Kioto se había encargado de llevar las riendas del país.

Después de la muerte de Yoritomo, el clan Hojo gobernó esta zona. En el siglo XIII prosperó el comercio con las dinastías Sung y Yuan, de China. Asimismo, se adoptaron múltiples aspectos de la cultura china, incluyendo el budismo zen, la arquitectura estilo zen, las estatuas budistas y la vajilla de laca china.

La caída del gobierno Bakufu de Kamakura ocurrió en 1333. Sin embargo, la cultura militar de ese periodo, en el que se produjo una amalgama entre el austero y vigoroso espíritu de los guerreros, la cultura aristocrática tradicional, y las culturas chinas Sung y Yuan, ha continuado ejerciendo una gran influencia sobre la sociedad japonesa incluso hasta la era contemporánea.

Kamakura empezó a prosperar como una localidad con numerosos templos y santuarios desde el siglo XVII, mientras que desde el siglo XIX, se hizo famosa por sus playas, áreas de casas de campo y distritos residenciales. Yasunari Kawabata, ganador del premio Nobel de Literatura, vivió en Kamakura y escribió muchas obras en esta ciudad. Kamakura ha sido bendecida por su exuberante entorno natural marítimo y boscoso, y es hoy en día un atractivo para numerosos turistas.

La cultura militar de Kamakura

Los samurais, o guerreros, de Kamakura, perfeccionaban habitualmente sus técnicas marciales a manera de preparativo para ir a la guerra cuando la ocasión lo exigiera. Los famosos productos relacionados con la cultura militar, como las armaduras, las excelentes espadas y las pinturas de enaki (rollo de pintura) enrollados que describen la guerra, llegaron a Kamakura procedentes de todo Japón. *Yabusame*, un ritual en el que un jinete cabalgando a galope dispara tres flechas contra sendos blancos, también tuvo su origen en Kamakura. Hoy en día, el evento *Yabusame* se celebra en el santuario Tsurugaoka Hachimangu en el día final del Festival de Kamakura, en abril, así como el 16 de septiembre de cada año.



Santuario Tsurugaoka Hachimangu 鶴岡八幡宮

El santuario fue originalmente fundado en Zaimokuza en 1063 por Minamoto Yoriyoshi para ser dedicado a Hachiman kami, la deidad guardiana del clan de los Genji (Minamoto). En 1180, el descendiente Minamoto Yoritomo trasladó el santuario al actual emplazamiento. En 1191, el mismo lo dispone como el centro del Shogunato de Kamakura (gobierno militar), y igualmente modela los arreglos actuales con el santuario Jogu en la cima de la escalinata de piedra y el santuario de Wakamiya bajo este.

Dankazura

Sando, o camino al aproximarse al santuario. En primavera, se reproduce un precioso escenario de hileras de cerezos en flor.

Jardín de peonías

De enero a febrero es el mejor momento de las peonías del jardín del santuario (peonías de invierno) y desde abril a mayo (peonías de primavera).

Cuota de admisión: Adulto 500 yenes, estudiante (13-18 años) 200 yenes, niños (menos de 12) gratuito.

Estanque de Genpei

El estanque está decorado con cerezos floridos en primavera y con flores de rojo rojas y blancas en verano.

Pista de caballo para Yabusame

Lugar donde tiene lugar torneo de tiro con arco a caballo.

Temizuya (Pila de agua para purificarse)

Los fieles y visitantes limpian sus manos y boca antes de orar en el santuario.

Maiden (Salon de ceremonias)

Lugar donde se obran rituales y ceremonias nupciales.

Santuario Wakamiya (Shitanomiyu)

Fue construido originalmente en 1180

Estanque sagrado de Yanaihara

Las hojas del otoño son espléndidas aquí.

Hongu (Santuario principal) ★

Es el santuario principal de Tsurugaoka Hachimangu. A lo largo del año se ofician varios rituales aquí.

★ los bienes culturales importantes de la nación

URL → <https://www.hachimangu.or.jp/en/>



Templo Kotokuin (GRAN BUDA) 高德院(大仏)

Es conocido como el GRAN BUDA de Kamakura. La altura del Daibutsu es de 11,31m, (o de 13,35m si se incluye su pedestal) y su peso es de 121 toneladas. La fundición del buda actual, de bronce, se inició en el año 1252. Es la única efigie de buda de Kamakura que ha sido designada como tesoro nacional. Pese a que en el momento en que se completó su construcción todo su cuerpo estaba recubierto con pan de oro y se le había instalado en el Salón del Daibutsu, un terremoto y un tsunami hicieron que la estructura que lo albergaba se viniera abajo, dejando a la estatua a la intemperie, como se encuentra en la actualidad.

Abri-Sep: 8:00-17:30

Oct-Mar: 8:00-17:00

Ingreso al interior del Gran Buda: 8:00-16:30

Adultos (mayores de 13 años de edad): 300 yenes, niños de 6 a 12 años: 150 yenes.

Por el ingreso al interior del Gran Buda se cobran 50 yenes.

Cómo llegar

[Autobús]

Aborde el autobús de la línea Enoshima Bus en la terminal 1 o el autobús de la línea Keihin Kyuko en la terminal 6 de la salida este en la Est. Kamakura y baje en la parada "Daibutsu-mae". El Gran Buda está inmediatamente después de bajar.

[Tren Enoden]

Aborde el tren en la Est. Kamakura de la línea Enoden y baje en "Hase", la tercera estación; después camine unos 7 minutos.

Santuarios y Templos



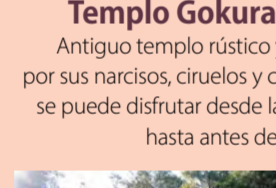
Templo Engakuji 円覚寺 A3
Fue construido en 1282. Este tesoro nacional cuenta con un campanario y un salón de relicario.



Templo Zuisenji 瑞泉寺 B5
Es famoso por sus hermosos jardines y flores.



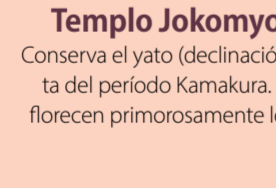
Templo Kenchoji 建長寺 B3
Es el primer templo zen de Japón. Los viernes y los sábados de las 17 horas a 18 horas hay sesiones de meditación Zazen.



Templo Gokurakuji 極楽寺 D1
Antiguo templo rústico y tranquilo. Es famoso por sus narcisos, ciruelos y cerezos en flor. El lugar se puede disfrutar desde la primavera temprana hasta antes de la llegada del verano.



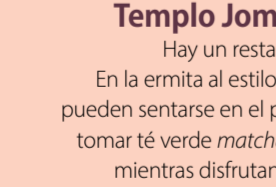
Templo Jufukuji 寿福寺 C3
Su hermoso camino al recinto está adornado y flanqueado por árboles. * No se permite el acceso más allá de la puerta central.



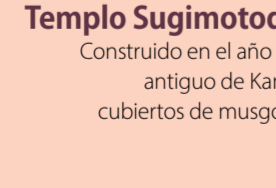
Templo Jokomyoji 浄光明寺 B3
Conserva el yato (declinación de ferros) y la torre-ta del periodo Kamakura. A principios de otoño florecen primorosamente los tréboles japoneses.



Templo Jochiji 浄智寺 A3
En el pabellón principal hay una efigie de Buda que simboliza el pasado, el presente y el futuro. Sus preciosos jardines han sido designados como sitio histórico nacional.



Templo Jomyoji 浄妙寺 C5
Hay un restaurante en los jardines. En la ermita al estilo japonés los visitantes pueden sentarse en el piso de estera tatami y tomar té verde *matcha* (mediante un pago) mientras disfrutan del paisaje del jardín.



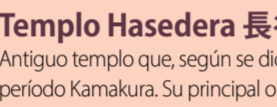
Templo Sugimotodera 杉本寺 C4
Construido en el año 734, es el templo más antiguo de Kamakura. Sus peldaños, cubiertos de musgo, son impresionantes.



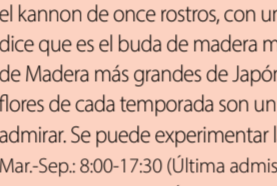
Templo Meigetsuin 明月院 A3
Fue construido en el año 1160. Tiene dos hermosos jardines: uno de ellos de paisaje seco tradicional y el otro situado detrás del pabellón principal. Es famoso por sus hortensias.



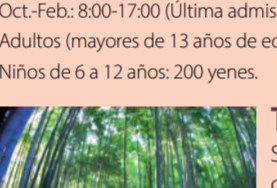
Templo Ennoji 円応寺 B3
Este templo es el lugar donde se originó la tradición cultural de los servicios memoriales fúnebres. La efigie de demonio Emma Daio (Rey del Infierno), esculpida en el periodo Kamakura, ha sido designada como bien patrimonial de interés nacional.



Santuario Egara Tenjinsha 荏柄天神社 B4
Santuario dedicado al Doque Sugawara Michizane-ko, conocido como el Dios del Estudio.



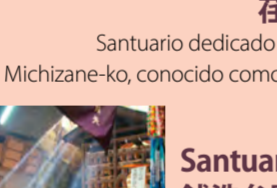
Santuario Zeniarai Benzaiten Ugafukujinja 銭洗弁財天宇賀福神社 B2
Según se dice, si se lavan las monedas en el agua limpia que hay en la cueva de su recinto, éstas aumentarán.



Santuario Nirei Nihakushu Ichirei (dos reverencias, dos palmadas y una reverencia)
Haga dos reverencias a fondo. Dé dos palmadas y haga una reverencia a fondo.



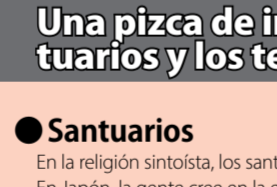
Santuario Nirei Nihakushu Ichirei (dos reverencias, dos palmadas y una reverencia)
Haga dos reverencias a fondo. Dé dos palmadas y haga una reverencia a fondo.



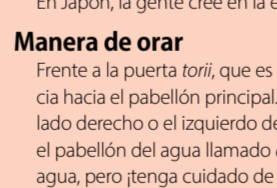
Santuario Nirei Nihakushu Ichirei (dos reverencias, dos palmadas y una reverencia)
Haga dos reverencias a fondo. Dé dos palmadas y haga una reverencia a fondo.



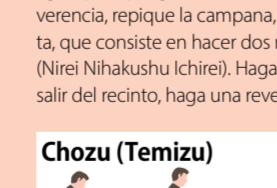
Santuario Nirei Nihakushu Ichirei (dos reverencias, dos palmadas y una reverencia)
Haga dos reverencias a fondo. Dé dos palmadas y haga una reverencia a fondo.



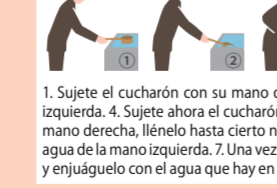
Santuario Nirei Nihakushu Ichirei (dos reverencias, dos palmadas y una reverencia)
Haga dos reverencias a fondo. Dé dos palmadas y haga una reverencia a fondo.



Santuario Nirei Nihakushu Ichirei (dos reverencias, dos palmadas y una reverencia)
Haga dos reverencias a fondo. Dé dos palmadas y haga una reverencia a fondo.



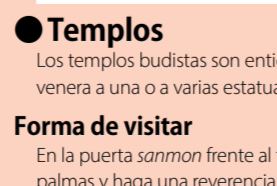
Santuario Nirei Nihakushu Ichirei (dos reverencias, dos palmadas y una reverencia)
Haga dos reverencias a fondo. Dé dos palmadas y haga una reverencia a fondo.



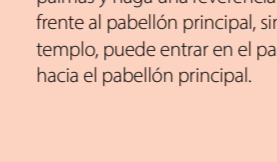
Santuario Nirei Nihakushu Ichirei (dos reverencias, dos palmadas y una reverencia)
Haga dos reverencias a fondo. Dé dos palmadas y haga una reverencia a fondo.



Santuario Nirei Nihakushu Ichirei (dos reverencias, dos palmadas y una reverencia)
Haga dos reverencias a fondo. Dé dos palmadas y haga una reverencia a fondo.



Santuario Nirei Nihakushu Ichirei (dos reverencias, dos palmadas y una reverencia)
Haga dos reverencias a fondo. Dé dos palmadas y haga una reverencia a fondo.



Santuario Nirei Nihakushu Ichirei (dos reverencias, dos palmadas y una reverencia)
Haga dos reverencias a fondo. Dé dos palmadas y haga una reverencia a fondo.

Experiencias culturales

■ Zazen

Se prohíbe llegar tarde y conversar durante la meditación. Además de la cuota de visita, hay ocasiones en que es necesario pagar cargos adicionales.

Templo Engakuji 円覚寺 A3

Segundo y cuarto domingo de cada mes. Sermón: 9:00-10:00, meditación: 10:00-11:00

No es necesario reservar.

La participación en el sermón es necesaria antes de la sesión de zazen.

Todos los sábados

Principiantes: 13:20-14:20

Desde la segunda ocasión 14:40-15:40

Templo Kenchoji 建長寺 B3

Meditación: Viernes y sábados 15:30-16:30

Le suplicamos estar en el lugar que le correspondiera por lo menos 15 minutos antes del inicio.

Templo Hokokuji 報国寺 C4

Todos los domingos 7:30-10:30

Debe estar frente al pabellón principal antes de la hora del inicio.



■ Shakyō (copiar a mano las escrituras sagradas de budismo)

Templo Hasedera 長谷寺 D2

Todos los días 9:00-13:00, que es la hora final de recepción. Hoja de sutras: 1.200 yenes

*Participar en el pabellón.

Templo Komyoji 光明寺 E3

Segundo miércoles de cada mes 11:00-12:00

Cuota: 1.500 yenes

■ Degustación de té verde matcha

Sin necesidad de participar en formalidades, puede degustar libremente del té *matcha* acompañado por dulces japoneses.

Templo Jomyoji / Ermita Kisenan (sala de ceremonia del té) 浄妙寺・喜泉庵 C5

Cuota de té y confitería: 600 yenes - 1.000 yenes.

Cuota de admisión requerida: 100 yenes

10:00-16:15

Templo Hokokuji (jardín de bambúes) 報国寺 C4

Además de la cuota por el té (600 yenes), es necesario pagar 300 yenes por la visita al jardín de bambúes. 9:00-16:00 (a recepción es a las 15:30 horas)

Forma de subir la línea Enoden y el autobús

● línea Enoden

La línea Enoden (ferrocarril de Enoshima) es un ferrocarril de pasajeros que enlaza Kamakura con Enoshima y Fujisawa.

- Compre su billete en la máquina expendedora.

- Hay estaciones en donde no hay empleados (estaciones sin personal). Si se ha visto en la necesidad de abordar el tren sin haber comprado el billete en una estación sin personal, puede pedirle al revisor que le venda un billete de reemplazo. Cuando baje en una estación sin personal, puede entregárselo al revisor que le hace falta de la caja de billetes usados.

- Puede usar tarjetas PASMO o Suica.



Caja de billetes usados y panel táctil para tarjetas PASMO / Suica.

● autobús

- En caso de abordar por la parte delantera: Al abordar, diga al conductor hacia dónde se dirige y pague el importe requerido, o bien, deslice su tarjeta PASMO o Suica sobre el panel táctil.

- En caso de abordar por la parte trasera: Al abordar, sírvase tomar en la entrada el billete numerado, o bien, deslice su tarjeta PASMO o Suica sobre el panel táctil. Al bajar, confirme en el tablero electrónico del autobús el número de su billete y pague al conductor el importe indicado según el número. En caso de usar tarjeta PASMO o Suica, deslícela sobre el panel táctil en la puerta de salida.

- En el autobús puede cambiar hasta 1.000 yenes.

- Se pueden usar tarjetas PASMO o Suica.



Le recomendamos usar el conveniente pase "Kamakura Free Kankyo Tegata", que por una módica suma le permite usar todas las veces que desee durante un día los trenes de la línea Enoden y los autobuses del área de Kamakura.

● En la calle

1個だけでも買えますか？
¿Puedo comprar sólo uno?

ちょっと試してもいいですか？
¿Me lo puedo probar?

いくらですか？
¿Cuánto cuesta? ¿Cuánto es?

写真をとってもいいですか？
¿Puedo tomar una foto?

トイレを使わせてください。
¿Me permite usar el sanitario?

● En el restaurante

カードは使えますか？
¿Aceptan tarjetas de crédito?

どのくらい待ちますか？
¿Cuánto tiempo hay que esperar?

喫煙席を希望します。
Deseo una mesa para fumadores.

禁煙席を希望します。
Deseo una mesa para no fumadores.

トイレはどこですか？
¿Dónde está el sanitario?

生で食べるのですか？
¿Se come crudo este plato?

火は通っていますか？
¿Este plato está cocinado?

冷たい食べ物ですか？
¿Se come frío este plato?

材料に何を使っていますか？
¿Qué ingredientes utiliza?

私は宗教的な理由でアレルギーのため〇〇が食べられません。
No puedo comer 〇〇 por razones religiosas / porque soy alérgico.

温かい(熱い)食べ物ですか？
¿Se come tibio (caliente) este plato?

精算してください。
La cuenta, por favor.



Sírvase señalar. 指で示してください。